



La biodiversitat de Capdepera

La biodiversidad de Capdepera

The biodiversity of Capdepera

Die Biodiversität von Capdepera



Universitat
de les Illes Balears

Càtedra
de Medi Ambient
i Turisme



AJUNTAMENT DE CAPDEPERA

Aquesta publicació s'ha realitzat en el marc de la Càtedra de Medi Ambient i Turisme entre l'Ajuntament de Capdepera i la Universitat de les Illes Balears amb la finalitat de divulgar el patrimoni natural del municipi de Capdepera

Esta publicación se ha realizado en el marco de la Catedra de Medio Ambiente y Turismo entre el Ayuntamiento de Capdepera y la Universitat de les Illes Balears con la finalidad de divulgar el patrimonio natural del municipio.

This publication has been produced within the framework of the Chair in Environment and Tourism between the Town Council of Capdepera and the University of the Balearic Islands with a view to promoting the nature heritage of Capdepera.

Diese Veröffentlichung erfolgt im Rahmen des gemeinsam von der Gemeindeverwaltung von Capdepera und Universität de les Illes Balears geschaffenen Lehrstuhls für Umwelt und Tourismus mit dem Ziel, den Naturschatz der Gemeinde Capdepera einem breiten Publikum bekannt zu machen.

Autors (Autores / Authors / Autoren):

Samuel Pinya Fernández, Esperança Perelló Alomar, Nil Lassnig Ballester i Llorenç Gil Vives del Grup de Recerca d'Ecologia Interdisciplinària.

Il·lustracions (Ilustraciones / Illustrations / Illustrationen):

Xavier Canyelles Ferrà.

Edita (Edita / Published by / Herausgeber):

Càtedra de Medi Ambient i Turisme, Ajuntament de Capdepera i Fundació Universitat Empresa de les Illes Balears.

Col·labora (Colabora / Collaborate / Zusammenarbeiten):



Universitat
de les Illes Balears



RED
ELÉCTRICA
DE ESPAÑA



Dipòsit Legal (Depósito legal/ Legal Deposit/ Gesetzliche Hinterlegungspflicht):

DL PM 00106-2022

Introducció

Capdepera és el municipi situat a la part més oriental de Mallorca. Té una extensió de 54,90 km² i aproximadament 30 km de costa. Comprèn quatre nuclis costaners: Cala Rajada, Cala Mesquida, Font de sa Cala i Canyamel; i un interior que es correspon amb el nucli històric.

Limita amb els municipis de Son Servera i Artà. La serra de Llevant separa la comarca natural del Pla de Mallorca, dels enclavaments d'Artà i Capdepera, amb altures que no superen els 600 m però que ascendeixen abruptament pràcticament des del nivell del mar. La part més elevada correspon al massís d'Artà, entre la punta de N'Amer, la punta de Capdepera i el cap Farrutx. Entre aquests caps es disposen cales d'arena com les de sa Mesquida, cala Agulla, cala Rajada, cala Gat, cala de sa Font i les platges de Canyamel, i fragments de costa baixa rocosa.

Els límits naturals entre els municipis d'Artà i Son Servera són respectivament la serra des Racó (385 m) i la serra de Son Jordi (315 m).

La vegetació predominant està constituïda per conreus de secà (cereals, ametller, olivera i figuera), pinars, garrigues d'ullastrar i alzinars.

Els seus valors naturals han propiciat la inclusió de part del territori en espais de rellevància ambiental, concretament el LIC ESZZ16002-Canal de Menorca i el LIC i ZEPA ES0000227-Muntanyes d'Artà, a part de les reserves marines de cap Farrutx i cap des Freu. L'àrea marina del canal de Menorca representa probablement la principal àrea d'alimentació per aus marines en l'àmbit de Balears, amb números importants de virot petit (*Puffinus mauretanicus*), virot gros (*Calonectris diomedea*), corb marí (*Phalacrocorax aristotelis*) i gavina d'Audouin (*Ichthyaetus audouinii*). Al LIC i ZEPA Muntanyes d'Artà es troben diversos hàbitats inclosos en l'annex I de la Directiva Hàbitats, tots ells amb una representativitat i un estat de conservació global excel·lent. Dues espècies de plantes prioritàries de l'annex II de la Directiva d'Hàbitats creixen a la zona: *Paeonia cambessedesii* i *Ranunculus weyleri*. I a més hi nidifiquen espècies d'aus citades a l'annex I de la Directiva Aus: *Anthus campestris*, *Burhinus oediconemus*, *Calandrella brachydactyla*, *Caprimulgus europaeus*, *Falco peregrinus*, *Galerida theklae*, *Hieraetus pennatus*, *Sylvia sarda*, *Sylvia undata*.



La petita guia de Biodiversitat de Capdepera

El contingut d'aquesta guia s'ha pensat per a donar a conèixer els hàbitats i les espècies de major rellevància que podem trobar a Capdepera. S'han seleccionat 12 hàbitats o ambients diferents que permetin conèixer de manera general la Biodiversitat del municipi.

Per a cada hàbitat s'han representat algunes de les espècies que més fàcilment s'hi poden observar. Per a cada una s'ha inclòs el nom científic i els noms comuns en català, castellà, anglès o alemany, en cas que en tinguin.

Introducción

Capdepera es el municipio situado en la parte más oriental de Mallorca. Tiene una extensión de 54,90 km² y aproximadamente 30 km de costa. Comprende cuatro núcleos costeros: Cala Rajada, Cala Mesquida, Font de sa Cala y Canyamel y uno interior que se corresponde con el casco histórico.

Limita con los municipios de Son Servera y Artà. La Serra de Llevant separa la comarca natural del Pla de Mallorca, de los enclaves de Artà y Capdepera, con alturas que no superan los 600 m pero que ascienden abruptamente prácticamente desde el nivel del mar. La parte más elevada corresponde al macizo de Artà, entre la Punta de N'Amer, la Punta de Capdepera y el Cap Farrutx. Entre estos cabos se disponen calas de arena como las de Sa Mesquida, Cala Agulla, Cala Rajada, Cala Gat, Cala de Sa Font y las Platges de Canyamel, y fragmentos de costa baja rocosa.

Los límites naturales entre los municipios de Artà y Son Servera son respectivamente la Serra des Racó (385 m) y la Serra de Son Jordi (315 m).

La vegetación predominante está constituida por cultivos de secano (cereales, almendro, olivo e higuera), pinares, matorrales de acebuchar y encinares.

Sus valores naturales han propiciado la inclusión de parte del territorio en espacios de relevancia ambiental, concretamente el LIC ESZZ16002-Canal de Menorca y el LIC y ZEPA ES0000227-Muntanyes d'Artà, aparte de las reservas marinas de Cap Farrutx y Cap des Freu. El área marina del canal de Menorca representa probablemente la principal área de alimentación para aves marinas en el ámbito de Balears, con números importantes de pardela balear (*Puffinus mauretanicus*), pardela cenicienta (*Calonectris diomedea*), cormorán (*Phalacrocorax aristotelis*) y gaviota de Audouin (*Ichthyaetus audouinii*). En el LIC y ZEPA Muntanyes d'Artà se encuentran varios hábitats incluidos en el anexo I de la Directiva Hábitats, todos ellos con una representatividad y un estado de conservación global excelente. Dos especies de plantas prioritarias del Anexo II de la Directiva de Hábitats crecen en la zona: *Paeonia cambessedesii* y *Ranunculus weyleri*. Y además nidifican especies de aves citadas en el anexo I de la Directiva Aves: *Anthus campestris*, *Burhinus oedicnemus*, *Calandrella brachydactyla*, *Caprimulgus europaeus*, *Falco peregrinus*, *Galerida theklae*, *Hieraaetus pennatus*, *Sylvia sarda*, *Sylvia undata*.

The background features two large, light-colored silhouettes. The upper one is a bird, possibly a sparrow or similar small bird, facing left. The lower one is an insect, likely a fly or beetle, also facing left. The overall color palette is a warm, light beige or tan.

La pequeña guía de Biodiversidad de Capdepera

El contenido de esta guía se ha pensado para dar a conocer los hábitats y las especies de mayor relevancia que podemos encontrar en Capdepera. Se han seleccionado 12 hábitats o ambientes diferentes que permiten conocer de manera general la Biodiversidad del municipio.

Para cada hábitat de han representado algunas de las especies que más fácilmente se pueden observar, incluyendo para cada una de ellas el nombre científico y los nombres comunes en catalán, castellano, inglés o alemán, en el caso de que lo tengan.

Introduction

Capdepera municipality is located at the far eastern tip of Majorca. It covers 54.90 km² with around 30 km of coastline and comprises four coastal towns: Cala Rajada, Cala Mesquida, Font de sa Cala and Canyamel, as well as an inland town with an historical centre.

It borders the municipalities of Son Servera and Artà. In turn, the Serra de Llevant low mountain range separates the central Pla de Mallorca region from the towns of Artà and Capdepera. The mountains do not exceed 600 m in height, although they rise abruptly, almost from sea level. The highest section is the Artà Massif, between the peaks of N'Amer, Capdepera and Farrutx. There are sandy coves between the peaks, such as Sa Mesquida, Cala Agulla, Cala Rajada, Cala Gat, Cala de sa Font and the beaches of Canyamel, as well as rocky coastal strips.

The natural borders between the municipalities of Artà and Son Servera are the peaks of the Serra des Racó (385 m) and the Serra de San Jordi (315 m).

The predominant vegetation comprises dryland crops (cereals, almonds, olives and figs), pine groves, wild olive scrubland and holm oak groves.

The prized nature has led to inclusion of part of the area in environmentally significant reserves, specifically the SCI ESZZ16002-Minorca Channel and the SCI and SPA ES0000227-Mountains of Artà, as well as the marine reserves of Cap Farrutx and Cap des Freu. The marine area of the Minorca Channel is probably the main feeding area for marine birds in the Balearics, with large numbers of Balearic shearwater (*Puffinus mauretanicus*), Scopoli's shearwater (*Calonectris diomedea*), European shag (*Phalacrocorax aristotelis*) and Audouin's gull (*Ichthyaeetus audouinii*). The Mountains of Artà SCI and SPA are home to different habitats included in Appendix I of the Habitats Directive, all of which have excellent representativity and conservation status. Two priority plant species listed in Appendix II of the Habitats Directive grow in the area: *Paeonia cambessedesii* and *Ranunculus weyleri*. In addition, several birds listed in Appendix I of the Birds Directive nest in the area: *Anthus campestris*, *Burhinus oediconemus*, *Calandrella brachydactyla*, *Caprimulgus europaeus*, *Falco peregrinus*, *Galerida theklae*, *Hieraaetus pennatus*, *Sylvia sarda* and *Sylvia undata*.



A Brief Guide to Biodiversity in Capdepera

The content of this guide has been designed as a way to introduce the most important habitats and species found in Capdepera. Twelve different habitats or areas have been selected to offer a general introduction to the region's biodiversity.

Some of the most easily spotted species have been chosen for each habitat. Moreover, the scientific and common names have been included in Catalan, Spanish, English or German, where applicable.

Einführung

Capdepera ist die im östlichsten Teil Mallorcas gelegene Gemeinde. Sie ist 54,90 km² groß und besitzt einen ungefähr 30 km langen Küstenabschnitt. Vier Küstenorte gehören zur Gemeinde: Cala Rajada, Cala Mesquida, Font de sa Cala und Canyamel; und ein historisches Zentrum im Hinterland.

Sie grenzt an die Gemeinden Son Servera und Artà. Der Gebirgszug Serra de Llevant trennt diesen Landkreis von der Region Pla de Mallorca sowie von den Orten Artà und Capdepera. Er ist nicht höher als 600 m, steigt aber recht steil von der Höhe des Meeresspiegels auf. Bei seiner höchsten Erhebung handelt es sich um das Artà-Massiv zwischen Punta de n'Amer, Punta de Capdepera und Cap Ferrutx. Dazwischen befinden sich Buchten mit Sandstränden, wie Sa Mesquida, Cala Agulla, Cala Rajada, Cala Gat, Cala de sa Font und die Canyamel-Strände sowie Fragmente einer niedrigen Felsküste.

Die Gebirgszüge Serra des Racó (385 m) und Serra de Son Jordi (315 m) bilden die natürlichen Grenzen zwischen den Gemeinden Artà bzw. Son Servera.

Die vorhandene Vegetation besteht überwiegend aus Trockenfeldbau (Getreide, Mandeln, Oliven und Feigen), Pinienhainen, wilden Ölbäumen und Steineichen.

Ihr hoher ökologischer Wert hat dazu geführt, dass ein Teil dieses Gebiets - LIC ESZZ16002 Canal de Menorca und LIC/ZEPA ES0000227 Muntanyes d'Artà - in Zonen mit besonderer ökologischer Relevanz integriert wurden. Sie wurden konkret zu "Gebieten von gemeinschaftlicher Bedeutung" (auf Spanisch "Lugares de Importancia Comunitaria", LIC) sowie zu Vogelschutzgebieten ("Zonas de Especial Protección para las Aves", ZEPA) erklärt. Darüber hinaus gibt es die Meeresschutzgebiete Cap Ferrutx und Cap des Freus. Das Meeresgebiet Canal de Menorca stellt die wahrscheinlich wichtigste Nahrungsquelle für Seevögel im Gebiet der Balearen dar, darunter eine große Anzahl von Balearensturmtauchern (*Puffinus mauretanicus*), Sepiasturmtauchern (*Calonectris diomedea*), Krähenscharben (*Phalacrocorax aristotelis*) und Korallenmöwen (*Ichthyaetus audouinii*). Im LIC- und ZEPA-Schutzgebiet Muntanyes d'Artà befinden sich mehrere, im Anhang I der Fauna-Flora-Habitat (FHH)-Richtlinie eingeschlossene Lebensräume, deren repräsentativer Charakter und allgemeiner Erhaltungszustand hervorragend sind. Zwei prioritäre Pflanzenarten gemäß des Anhangs II der FHH-Richtlinie wachsen in diesem Gebiet: *Paeonia cambessedesii* und *Ranunculus weyleri*. Und darüber hinaus nisten dort im Anhang I der Vogelschutzrichtlinie aufgeführte Vogelarten: *Anthus campestris*, *Burhinus oediacnemus*, *Calandrella brachydactyla*, *Caprimulgus europaeus*, *Falco peregrinus*, *Galerida theklae*, *Hieraaetus pennatus*, *Sylvia sarda*, *Sylvia undata*.

Kleiner Biodiversitätsleitfaden für Capdepera

Mit dem Inhalt dieses Leitfadens sollen die wichtigsten, in Capdepera zu findenden Habitats und Arten bekannt gegeben werden. Es wurden 12 verschiedene Habitats bzw. Gebiete ausgewählt, um die in der Gemeinde vorhandene Biodiversität allgemein bekannt zu machen.

Jedes Habitat ist mit einigen der dort leicht zu beobachtenden Arten vertreten. Jede Art ist mit ihrer wissenschaftlichen Bezeichnung und dem jeweiligen geläufigen Namen auf Katalanisch, Spanisch, Englisch oder Deutsch, sofern vorhanden, aufgeführt.

Alzinars

L'alzina és l'espècie arbòria que podríem relacionar més directament amb la història i la cultura del bosc a l'illa de Mallorca. Fins a l'arribada dels combustibles fòssils va ser la nostra font d'energia, gràcies a la llenya i al carbó. Malgrat que el sotabosc dels nostres alzinars és pobre en espècies, la proximitat de les capçades de les alzines afavoreix un ambient ombrívol i humit que contribueix al creixement d'arbustos com l'arboçera (*Arbutus unedo*) o la mata (*Pistacia lentiscus*); lianes com la rotgeta (*Rubia peregrina*) o l'aritja (*Smilax aspera*) i herbes com el pa porcí (*Cyclamen balearicum*). També acull una gran varietat de fongs i d'invertebrats que troben aliment entre la fullaraca, com l'escarabatet endèmic *Asida barceloi*. Però sobretot, les espècies animals més abundants i fàcils d'observar són els ocells. I amb un cert component de sort podem veure fins i tot un mart (*Martes martes*).

Encinares

La encina es la especie arbórea que podríamos relacionar más directamente con la historia y la cultura del bosque en la isla de Mallorca. Hasta la llegada de los combustibles fósiles fue nuestra fuente de energía, gracias a la leña y el carbón. Aunque el sotobosque de nuestros encinares es pobre en especies, la proximidad de las copas de las encinas favorece un ambiente sombrío y húmedo que contribuyen al crecimiento de arbustos como el madroño (*Arbutus unedo*) o el lentisco (*Pistacia lentiscus*); lianas como la carrasquilla (*Rubia peregrina*) o la zarzaparrilla (*Smilax aspera*) y herbáceas como el ciclamen balear (*Cyclamen balearicum*). También acoge una gran variedad de hongos y de invertebrados que encuentran alimento entre la hojarasca, como el escarabajo endémico *Asida barceloi*. Pero sobretodo, las especies animales más abundantes y fáciles de observar son las aves. Y con un cierto componente de suerte podremos ver incluso una marta (*Martes martes*).

Holm Oak Groves

Holm oak is the tree species most closely linked to the forest history and culture of the island of Majorca. It was the main source of energy on the island, through firewood and charcoal, until the arrival of fossil fuels. Despite the undergrowth having few species in the holm oak groves, the proximity of the treetops provides a shady, humid environment that helps shrubs and bushes grow, such as strawberry trees (*Arbutus unedo*) and mastic trees (*Pistacia lentiscus*); as well as perennial plants such as the common wild madder (*Rubia peregrina*), rough blind weed (*Smilax aspera*), and St. Peter's violet (*Cyclamen balearicum*). It is also home to a wide variety of fungi and invertebrates that feed off the plant litter, such as the small endemic beetle *Asida barceloi*. Nonetheless, birdlife is the most abundant and easiest-to-spot wildlife. Additionally, and with a bit of luck, you might even get a sighting of a European pine marten (*Martes martes*).

Steineichen

Die Steineiche ist die Baumart, die man am direktesten mit der Geschichte und der Kultur des Waldes auf der Insel Mallorca in Verbindung bringen könnte. Bis zur Entdeckung der fossilen Brennstoffe handelte es sich dank des Holzes und der Kohle dabei um unsere Energiequelle. Obwohl es im Unterwuchs unserer Steineichen nur wenige Arten gibt, wird durch die Enge der Steineichenkronen ein dunkles und feuchtes Ambiente begünstigt, das zum Wachstum von Sträuchern wie dem westlichen Erdbeerbaum (*Arbutus unedo*) oder dem Mastixstrauch (*Pistacia lentiscus*), von Lianen wie dem Klettenkrapp (*Rubia peregrina*) oder der rauen Stechwinde (*Smilax aspera*) und von Gräsern wie dem Balearen-Alpenveilchen (*Cyclamen balearicum*) beiträgt. Es gibt darüber hinaus eine große Vielfalt an Pilzen und wirbellosen Tieren, die zwischen dem Laub Nahrung finden, wie der endemische Käfer *Asida barceloi*. Es sind aber vor allem zahlreiche und leicht zu beobachtende Vögel zu finden. Und mit ein wenig Glück kann man sogar einen Baumarder (*Martes martes*) sehen.

1. ***Quercus ilex*** | Alzina | Encina | Holm oak | Steineiche
2. ***Lymantria dispar*** | Cuca peluda | Lagarta peluda | Gypsy Moth | Schwammspinner
3. ***Asio otus*** | Mussol reial | Búho chico| Long-eared owl | Waldohreule
4. ***Parus major*** | Ferrerico | Carbonero común| Great tit | Kohlmeise
5. ***Cerambyx cerdo*** | Banyarriquer | Gran capricornio de las encinas | Great capricorn beetle | Große Eichenbock
6. ***Pistacia lentiscus*** | Mata | Lentisco | Lentisk | Mastixstrauch
7. ***Erithacus rubecula*** | Ropit | Petirrojo | European robin | Rotkehlchen
8. ***Armillaria mellea*** | Bolet de mel | Seta de miel | Honey Fungus | Honiggelbe Hallimasch
9. ***Arbutus unedo*** | Arbocera | Madroño | Strawberry tree | Westliche Erdbeerbaum
10. ***Rhmanus alaternus*** | Aladern | Aladierna | Italian buckthorn | Stechpalmen-Kreuzdorn
11. ***Russula grisea*** | Blava | Rúsula grisácea | False charcoal burner | Tauben-Täubling
12. ***Martes martes*** | Mart | Marta | Beech marten | Steinmarder
13. ***Smilax aspera*** | Aritja | Zarparrilla | Common smilax | Raue Stechwinde
14. ***Ruscus aculeatus*** | Cirerer de Betlem | Rusco | Box-holly | Stechende Mäusedorn
15. ***Pararge aegeria*** | Papallona del gram | Ondulada | Speckled wood | Waldbrettspiel
16. ***Amanita pantherina*** | Pixacà | Amanita pantera | Panther cap | Pantherpilz
17. ***Rubia peregrina*** | Rotgeta | Carrasquilla | Wild madder | Kletten-Krapp
18. ***Crataegus monogyna*** | Cirerer de pastor | Espino albar | Common hawthorn | Eingriffelige Weißdorn
19. ***Cyclamen balearicum*** | Pa porcí | Ciclamen balear | Majorca ciclamen | Alpenveilchen
20. ***Lactarius atlanticus*** | Esclatasang de llet| Lactario atlántico | Milkcap | Atlantischer Milchling
21. ***Asida barceloi*** | Escarabatet endèmic



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

Arbocerars

Aquestes zones boscoses estan dominades per l'arbocera (*Arbutus unedo*). El seu fruit necessita un any per madurar, és per això que veurem les arboces de l'any anterior madures destacant amb el seu color vermell intens, coincidint amb la floració de l'any. Les flors es presenten en raïms de floretes blanques entre els mesos d'octubre i gener. Sovint aquestes comunitats presenten espècies de menor port com el xiprell (*Erica multiflora*).

En aquests hàbitats destaquen diferents espècies de fauna vertebrada i invertebrada, essent la papallona de l'arbocera (*Charaxes jasius*) la més majestuosa.

Madroñales

Estas zonas boscosas están dominadas por el madroño (*Arbutus unedo*). Su fruto necesita un año para madurar, es por eso que veremos los madroños del año anterior maduros e destacando con su color rojo intenso, coincidiendo con la floración del año. Las flores se presentan en racimos de florecillas blancas entre los meses de octubre y enero. A menudo estas comunidades presentan especies de menor porte como el brezo de invierno (*Erica multiflora*).

En estos hábitats destacan diferentes especies de fauna vertebrada e invertebrada, siendo la mariposa cuatro colas (*Charaxes jasius*) la más majestuosa.

Strawberry Tree Groves

These wooded areas are dominated by the strawberry tree (*Arbutus unedo*). The fruit takes a year to mature and, for this reason, alongside the annual blossom, mature plants from the previous year can be spotted, standing out thanks to their intense red hue. The flowers bloom in small white bunches between October and January. These areas are often home to smaller species such as heather (*Erica multiflora*).

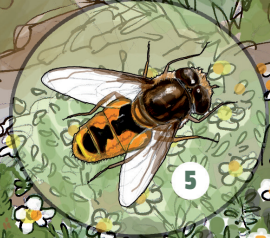
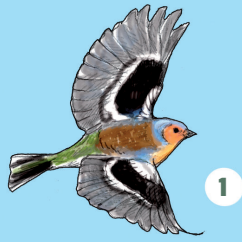
Different vertebrates and invertebrates also thrive in these habitats, with the most majestic example being the two-tailed pasha (*Charaxes jasius*).

Westliche Erdbeerbäume

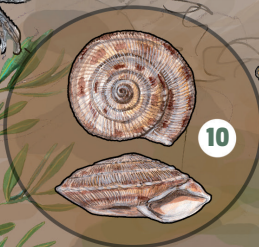
Diese Waldflächen werden vom westlichen Erdbeerbaum (*Arbutus unedo*) dominiert. Seine Frucht benötigt ein Jahr bis zur Reife. Das ist der Grund dafür, dass man an den Erdbeerbäumen des Vorjahres reife Früchte mit ihrer charakteristischen dunkelroten Farbe sieht, während die jüngeren Pflanzen in Blüte stehen. Die Blüte in Form von kleinen weißen Blütentrauben findet zwischen den Monaten Oktober und Januar statt. Oft treten in diesen Gemeinschaften Arten niedrigeren Wuchses wie die vielblütige Heide (*Erica multiflora*) auf.

In diesen Habitaten sind verschiedene Wirbeltiere und wirbellose Tiere hervorzuheben, wobei der Erdbeerbaumfalter (*Charaxes jasius*) der imposanteste Vertreter ist.

1. ***Fringilla coelebs*** | Pinça | Pinzón vulgar | Common chaffinch | Buchfink
2. ***Crematogaster scutellaris*** | Formiga carnissera | Hormiga | Ant | Ameise
3. ***Erica arborea*** | Bruc | Brezo | Tree heath | Baumheide
4. ***Chroogomphus rutilus*** | Pota de perdiu | Patas de perdiz | Brown slimecap | Kupferrote Gelbfuß
5. ***Eoseristalis arbustorum*** | Mosca de les flors | Mosca de los arbustos | European drone fly | Kleine Keilfleckschwebfliege
6. ***Cistus salviifolius*** | Estepa negra | Jaguarzo morisco | Sage-leaved Rockrose | Salbeiblättrige Zistrose
7. ***Sylvia melanocephala*** | Busqueret cap negre | Curruca cabecinegra | Sardinian warbler | Samtkopf-Grasmücke
8. ***Tudorella ferruginea*** | Caragolí de tap |-- |Balearische Landdeckelschnecke
9. ***Pistacia lentiscus*** | Mata | Lentisco | Lentisk | Mastixstrauch
10. ***Xerocrassa nyeli*** | Caragolí endèmic
11. ***Charaxes jasius*** | Papallona de l'arbocera | Cuatro colas | Two-tailed pasha | Erdbeerbaumfalter
12. ***Arbutus unedo*** | Arbocera | Madroño | Strawberry tree | Westliche Erdbeerbaum



9



Bosc de ribera, torrents i zones humides

Els boscos de ribera no són molt extensos a l'illa de Mallorca i ocupen llocs reduïts a la vora dels torrents. En trobem un exemple excepcional a la vora de l'estany de Canyamel on es conserva una pollancreda (*Populus alba*). La permanència d'aigua dolça i salobre afavoreix també les bosquines de tamarells (*Tamarix sp.*) i vegetació herbàcia, com jonqueres i canyissars. Es tracta de zones interessants per a l'observació d'aus aquàtiques com l'arner (*Alcedo atthis*) o la fotja (*Fulica atra*) i de tot un conjunt d'espècies d'invertebrats lligats a les masses d'aigua com les libèl·lules o els espiadimonis.

Bosques de ribera, torrents y zonas húmedas

Los bosques de ribera no son muy extensos en la isla de Mallorca y ocupan lugares reducidos a la orilla de los torrents. Encontramos un ejemplo excepcional a la orilla del Estany de Canyamel donde se conserva una chopera (*Populus alba*). La permanencia de agua dulce y salobre favorece también pequeños bosques de tarayes (*Tamarix sp.*) y vegetación herbácea, como junqueras y cañaverales. Se trata de zonas interesantes para la observación de aves acuáticas como el Martín pescador (*Alcedo atthis*) o la focha común (*Fulica atra*) y de un conjunto de especies de invertebrados ligados a las masas de agua como las libélulas o los caballitos del diablo.

Gallery Forests, Torrents and Wetlands

Gallery forests are scant in Majorca and cover small areas alongside the banks of torrents. One exceptional example, however, is on the banks of the Estany de Canyamel wetland and home to a white poplar grove (*Populus alba*). The presence of fresh- and saltwater also favours salt cedar groves (*Tamarix sp.*) and herbaceous plants such as rushes and reeds. They are interesting areas for spotting water birds such as the common kingfisher (*Alcedo atthis*) and the Eurasian coot (*Fulica atra*), as well as invertebrates common to bodies of water, such as dragonflies and damselflies.

An Ufer, Wildbäche und Feuchtgebiete angrenzende Wälder

Auf der Insel Mallorca gibt es keine großen, von Uferwäldern bedeckte Flächen, sondern nur wenige, die an Wildbäche angrenzen. Eine Ausnahme gibt es beispielsweise am Ufer des Estany de Canyamel, wo Silber-Pappeln (*Populus alba*) wachsen. Das Vorkommen von Süß- und Salzwasser begünstigt darüber hinaus das Wachstum von Tamarisken (*Tamarix sp.*) sowie von Grasvegetation wie Flatterbinse und Röhrichte. Es handelt sich dabei um interessante Gebiete für die Beobachtung von Wasservögeln wie dem Eisvogel (*Alcedo atthis*) oder dem Blässhuhn (*Fulica atra*) und einer großen Vielfalt von mit dem Wasser verbundenen wirbellosen Tieren, wie Libellen oder Mosaikjungfern.

1. ***Himantopus himantopus*** | Avisador | Cigüeñela | Black-winged stilt | Stelzenläufer
2. ***Anas platyrhynchos*** | Cap blau | Ánade azulón| Mallard | Stockente
3. ***Phragmites australis*** | Canyet | Carrizo | Common reed | Schilfrohr
4. ***Alcedo atthis*** | Arner | Martín pescador| Common kingfisher | Eisvogel
5. ***Pelophylax perezi*** | Granot | Rana común | Perez's frog | Iberische Wasserfrosch
6. ***Fulica atra*** | Fotja |Focha común | Eurasian coot | Blässhuhn
7. ***Motacilla flava*** | Xàtxero groc | Lavandera boyera | Western yellow wagtail | Schafstelze
8. ***Rubus ulmifolius*** | Esbatzer | Zarza común | Elmleaf blackberry | Mittelmeer-Brombeere
9. ***Crocothemis erythraea*** | Libèl·lula vermella o dimonió | Libélula escarlata | Broad scarlet | Feuerlibelle
10. ***Tamarix spp.*** | Tamarell | Taray | Tamarisk | Tamarisken
11. ***Sarcocornia fruticosa*** | Herba salada | Sosa alacranera | Shrubby swampfire | Strauchige Gliedermelde
12. ***Typha domingensis*** | Bova | Totorà | Southern cattail | Südlicher Rohrkolben
13. ***Anax imperator*** | Libèl·lula emperador | Libélula emperador | Blue emperor | Große Königslibelle
14. ***Vinca difformis*** | Proenga | Alcandórea | Intermediate periwinkle | Mittlere Immergrün
15. ***Callinectes sapidus*** | Cranc blau | Jaiba | Atlantic blue crab | Blaukrabbe
16. ***Ischnura elegans*** | Cavallet del dimoni | Cola azul común | Blue-tailed damselfly | Große Pechlibelle
17. ***Juncus acutus*** | Jonc | Junco espinoso| Sharp rush | Stechende Binse



1

2

3

4

5

6

7

8

10

11

9

12

13

15

16

14

17

Brolles i màquies espinoses i penya-segats

Després dels alzinars i els pinars, les formacions més representatives al municipi són la màquia, la garriga i la brolla, que són diferents tipus de matollar. Tenen en comú que ocupen zones sotmeses a l'erosió, a l'acció del vent i a la constant insolació. Es caracteritzen a més per la presència d'un gran nombre d'endemismes florístics, com l'estepa Joana (*Hypericum balearicum*), el gatovell (*Astragalus balearicus*), l'eixorba-rates blanc (*Teucrium balearicum*) o la sempreviva (*Helichrysum crassifolium*).

Entre la fauna destaquem una gran diversitat d'espècies d'invertebrats que contribueixen a la pol·linització d'aquestes espècies de plantes.

Matorrales y maquias espinosas y acantilados

Tras los encinares y los pinares, las formaciones más representativas en el municipio son la maquia, la garriga y los matorrales arborescentes, que son diferentes tipos de matorral. Tienen en común que ocupan zona sometidas a erosión, a la acción del viento y a la constante insolación. Se caracterizan además por la presencia de un gran número de endemismos florísticos, como el hipérico de las Baleares (*Hypericum balearicum*), el cojinete de monja (*Astragalus balearicus*), *Teucrium balearicum* y *Helichrysum crassifolium*.

Entre la fauna destacamos una gran diversidad de especies de invertebrados que contribuyen a la polinización de estas especies de plantas.

Brush, Thorny Maquis Shrubland and Cliffs

After the holm oak and pine groves, the most representative formations in the municipality are maquis shrub, scrubland and brush—all different types of matorral. They share the common feature of being located in areas subject to erosion, winds and constant sunshine. They are typically home to a large variety of flowering endemic species, such as St. John's wort (*Hypericum balearicum*), the Balearic milkvetch (*Astragalus balearicus*), cat thyme (*Teucrium balearicum*) and the eternal flower (*Helichrysum crassifolium*).

The local fauna includes a wide variety of invertebrate species that help pollinate the local plant life.

Dorniges Gestrüpp und Macchien sowie Steilklippen

Neben Steineichen und Pinien sind Gewächse wie Macchien, Garigues und Brolla, die verschiedene Gestrüpparten darstellen, für die Gemeinde charakteristisch. Was sie eint, ist ihr Vorkommen in der Erosion, dem Wind und der ständigen Sonneneinstrahlung ausgesetzten Gebieten.

Darüber hinaus zeichnen sich diese durch das Vorkommen einer erheblichen Anzahl pflanzlicher Endemiten wie dem Balearen-Johanniskraut (*Hypericum balearicum*), dem Igelginster (*Astragalus balearicus*), dem weißen Lippenblütler (*Teucrium balearicum*) oder der dickblättrigen Strohlume (*Helichrysum crassifolium*) aus.

Bei der Fauna ist eine große Vielfalt an wirbellosen Tieren hervorzuheben, die zur Bestäubung dieser Pflanzenarten beitragen.

1. ***Hypericum balearicum*** | Estepa joana | Hipérico de las Baleares | Majorca St. John's Wort | Balearen-Johanniskraut
2. ***Astragalus balearicus*** | Gatovell o coixinet de monja | Cojinetete de monja | Balearic milkvetch | Balearen-Tragant
3. ***Corvus corax*** | Corb | Cuervo | Common raven | Kolkrabe
4. ***Falco peregrinus*** | Falcó peregrí | Halcón peregrino | Peregrine falcon | Wanderfalke
5. ***Teucrium balearicum*** | Eixorba-rates blanc
6. ***Allognathus balearicus*** | Caragol de serp | Snake snail
7. ***Carlina corymbosa*** | Card negre | Cardo cuco | Clustered carline thistle | Ebensträußige Eberwurz
8. ***Helichrysum crassifolium*** | Sempreviva
9. ***Columba livia*** | Colom roquer | Paloma bravía | Rock dove | Felsentaube
10. ***Suillus collinitus*** | Pixacà | Boletó colino | Ringless Yellow Boletus | Ringloser Butterpilz
11. ***Lomelosia cretica*** | Herba penyalera | Escabiosa
12. ***Ptyonoprogne rupestris*** | Cabot de roca | Avión roquero | Eurasian crag martin | Felsenschwalbe
13. ***Hippocrepis balearica*** | Violeta de penyal | Quebrantaherraduras balear | Crag violet | Balearen-Hufeisenklee
14. ***Digitalis minor*** | Didalera | Dedalera | Dwarf Spanish foxglove | Balearen-Fingerhut
15. ***Crepis triasii*** | Pancònia de penyal
16. ***Galium crespianum*** | Rèbola de penya



1

2

3

4

5

6

10

9

7

8

13

11

12

14

15

16

Carritxeres

El càrritx (*Ampelodesmos mauritanicus*) és una espècie que presenta una capacitat de colonització de tipus oportunista i aprofita alteracions extenses per a prosperar i guanyar terreny als arbustos de la màquia o als boscos. Si les alteracions són reiterades com és el cas dels incendis a la península de Llevant, es constitueix una vegetació pràcticament monoespecífica dominada pel càrritx, afavorida a més pels sòls pedregosos.

En aquesta tipologia d'ambients podrem observar algunes espècies de fàcil detecció com ara el busqueret balear (*Sylvia balearica*) o invertebrats de colors discrets com la papallona de penya (*Hipparchia fidia*).

Carrizales

El carrizo (*Ampelodesmos mauritanicus*) es una especie que presenta una capacidad de colonización de tipo oportunista que aprovecha alteraciones extensas para prosperar y ganar terreno a los arbustos de la maquia o a los bosques. Si las alteraciones son reiteradas como es el caso de los incendios en la Península de Llevant, se constituye una vegetación prácticamente monoespecífica dominada por el carrizo, favorecida por los suelos pedregosos.

En esta tipología de ambientes podremos observar algunas especies de fácil detección como la curruca balear (*Sylvia balearica*) o invertebrados de colores discretos como el sátiro rallado (*Hipparchia fidia*).

Grasslands

Mauritanian grass (*Ampelodesmos mauritanicus*) is an opportunistic colonising species that takes advantage of extensive alterations to proliferate and steal territory from maquis bushes and woodland. If the changes are ongoing, such as with fires on the Llevant peninsula, a near-monospecific vegetation dominated by grass spreads, aided by the stony earth.

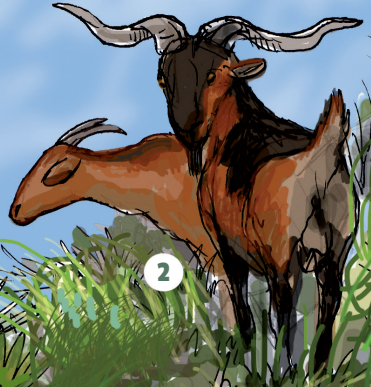
There are several easy-to-spot species in this type of environment, such as the Balearic warbler (*Sylvia balearica*), as well as invertebrates with discrete colouring, such as the striped grayling (*Hipparchia fidia*).

Diss

Die Pflanzenart Diss (*Ampelodesmos mauritanicus*) zeichnet sich durch ihre opportunistische Besiedlungsfähigkeit aus. Sie nutzt großflächige Veränderungen, um zu gedeihen und Macchien-Sträuchern oder Wäldern das Land streitig zu machen. Wenn es sich um wiederholte Veränderungen handelt, wie beispielsweise Brände auf der Llevant-Halbinsel, bildet sich eine vom Diss weitgehend dominierte Monovegetation, zusätzlich begünstigt durch die steinigen Böden.

Bei dieser Typologie von Umgebungen kann man leicht auffindbare Arten wie beispielsweise die Balearen-Grasmücke (*Sylvia balearica*) oder wirbellose Tiere diskreter Färbung wie den Schmetterling Gestreifte Äsche (*Hipparchia fidia*) beobachten.

1. ***Hieraetus pennatus*** | Esparver | Águila calzada | Booted eagle | Zwergadler
2. ***Capra hircus*** | Cabra | Cabra | Goat | Hausziege
3. ***Chamaerops humilis*** | Garballó | Palmera enana | European fan palm | Zwergpalme
4. ***Anthyllis cytisoides*** | Botja de cuques | Albaida | Broom-like Kidney-vetch | Ruten-Wundklee
5. ***Ampelodesmos mauritanicus*** | Càrritx | Carrizo | Mauritania vinereed | Diss
6. ***Daphne gnidium*** | Matapoll | Torvisco | Flax-leaved daphne | Herbst-Seidelbast
7. ***Sylvia balearica*** | Busqueret balear | Curruca balear | Balearic warbler | Sardengrasmücke
8. ***Mycena galopus*** |--| Micena galopus | Milking bonnet | Weißmilchende Helmling
9. ***Apodemus sylvaticus*** | Ratolí de bosc | Ratón de campo | Wood mouse | Waldmaus
10. ***Pinus halepensis*** | Pi blanc | Pino de Alepo | Aleppo pine | Aleppo-Kiefer
11. ***Hohenbuehelia petaloides*** | Gírgola de pi o de carboner | Orellana de tierra | Leaflike oyster | Spatelförmiger Muscheling
12. ***Argiope trifasciata*** | Aranya tigre o taranta | Araña de jardín bandeada | Banded garden spider | Iberoamerikanische Zebraspinne
13. ***Hipparchia fidia*** | Papallona de penya | Sátiro rayado | Striped grayling | Streifen-Samtfalter
14. ***Genista tricuspidata*** | Gatova





Medi marí

S'ha agrupat tot el medi marí dins un únic ambient, tot i que, de la mateixa manera que al medi terrestre existeixen diferents tipologies d'hàbitats. S'han inclòs les espècies més fàcilment observables bussejant al litoral del municipi. De totes elles destaquem la posidònia (*Posidonia oceanica*), ja que gràcies a la seva capacitat de dispersió i l'estructura dels rizomes construeix una trama densa sobre i dins de la qual hi viuen una gran multitud d'espècies animals i vegetals. És per tant una espècie clau en el funcionament de l'ambient marí més proper a la línia de costa.

Medio marino

Se ha agrupado el medio marino en un único ambiente, aunque, de la misma manera que en el medio terrestre existen diferentes tipologías de hábitats. Se han incluido las especies más fácilmente observables buceando en el litoral del municipio. De todas ellas destacamos la posidonia (*Posidonia oceánica*), ya que gracias a su capacidad de dispersión y a la estructura de sus rizomas construye una trama densa sobre y dentro de la cual viven una gran multitud de especies animales y vegetales. Es por tanto una especie clave en el funcionamiento del ambiente marino más cercano a la línea de costa.

Marine Environment

The entire marine environment has been put into a single group although, just like land environments, there are different types of habitats. The easiest-to-spot species whilst snorkelling on the local coastline have been included. One particular highlight is the Neptune grass meadows (*Posidonia oceanica*), since thanks to their capacity to spread and the structure of the rhizomes, they form a dense habitat where a large number of animal and plant species thrive. It is therefore a key species in how the marine environment closest to the coastline operates.

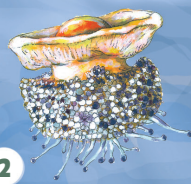
Meeresumwelt

Die gesamte Meeresumwelt wurde als einzige Umgebung zusammengefasst, obwohl es hier wie in der terrestrischen Umwelt verschiedene Habitat-Typologien gibt. Es wurden die beim Tauchen am Küstenstreifen der Gemeinde am leichtesten zu beobachtenden Arten berücksichtigt. Darunter ist besonders das Neptungras (*Posidonia oceanica*) hervorzuheben, das dank seiner Streufähigkeit und Rhizomstruktur ein dichtes Geflecht bildet, über und in dem zahlreiche Tier- und Pflanzenarten leben. Es handelt sich also um eine Schlüsselart für die Funktion der der Küste am nächsten gelegenen Meeresumwelt.

1. ***Liza saliens*** | Llissa | Galúa | Leaping mullet | Springmeeräsche
2. ***Cotylorhiza tuberculata*** | Grumer groc | Aguacuajada | Mediterranean jellyfish | Spiegeleiqualle
3. ***Oblada melanura*** | Oblada | Oblada | Saddled seabream | Bandbrasse
4. ***Pelagia noctiluca*** | Grumer | Medusa luminescente | Mauve stinger | Leuchtqualle
5. ***Octopus vulgaris*** | Pop roquer | Pulpo común | Common octopus | Gewöhnlicher Krake
6. ***Chromis chromis*** | Tuta | Castañuela | Damselfish | Mönchsfisch
7. ***Diplodus annularis*** | Esparrall | Raspallón | Annular sea bream | Ringelbrasse
8. ***Symphodus tinca*** | Tord flassader | Tordo | East Atlantic peacock wrasse | Pfauen-Lippfisch
9. ***Diplodus vulgaris*** | Variada | Mojarra | Common two-banded sea bream | Zweibindenbrasse
10. ***Sarpa salpa*** | Salpa | Salema | Dreamfish | Goldstrieme
11. ***Tricolia pullus*** | Cornet d'alga |--| European pheasant shell | Fasanenküken
12. ***Diplodus sargus*** | Sard | Sargo común | White seabream | Geißbrasse
13. ***Lithognathus mormyrus*** | Mabre | Pez Herrera | Sand steenbras | Marmorbrasse
14. ***Symphodus roissali*** | Tord roquer verd | Bodion | Five-spotted wrasse | Fünffleckiger Lippfisch
15. ***Thalassoma pavo*** | Fadrí | Pez verde | Ornate wrasse | Meerpfau
16. ***Paracentrotus lividus*** | Eriçó o born | Erizo de mar | Purple sea urchin | Steinseeigel
17. ***Acanthocardia tuberculata*** | Nou d'arenal | Clico común | Rough cockle | Warzige Herzmuschel
18. ***Coris julis*** | Donzella | Doncella | Mediterranean rainbow wrasse | Meerjunker
19. ***Cymodocea nodosa*** | Algueró | Seba | Little Neptune grass | Tanggras
20. ***Gobius cobitis*** | Cabot de roca | Cabo de roca | Giant goby | Riesengrundel
21. ***Posidonia oceanica*** | Posidònia o alga | Poseidonia mediterránea | Neptune grass | Neptungras
22. ***Palaemon elegans*** | Gambeta d'esca | Camarón de charco | Rockpool shrimp | Kleine Felsengarnele
23. ***Serranus scriba*** | Vaca | Cabrilla | Painted comber | Schriftbarsch
24. ***Parablennius tentacularis*** | Rabosa | Vieja | Tentacled blenny | Gehörnter Schleimfisch
25. ***Holothuria tubulosa*** | Pardal de moro | Pepino de mar | Sea cucumber | Seegurken
26. ***Anemonia sulcata*** | Ortigues de mar o fideus | Anémona común de mar | Mediterranean snakelocks sea anemone | Wachsrose



1



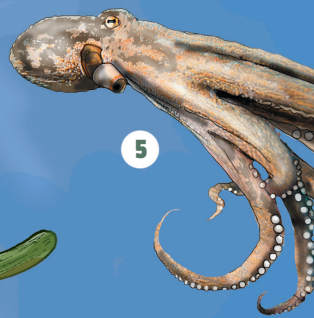
2



3



4



5



6



8



9



7



12



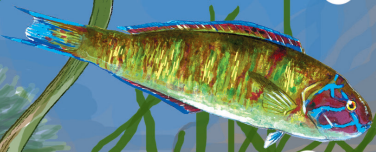
10



11



14



15



13



18

19



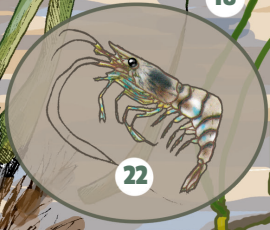
16



17



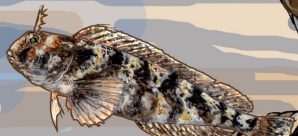
20



22



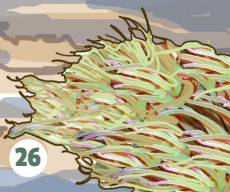
23



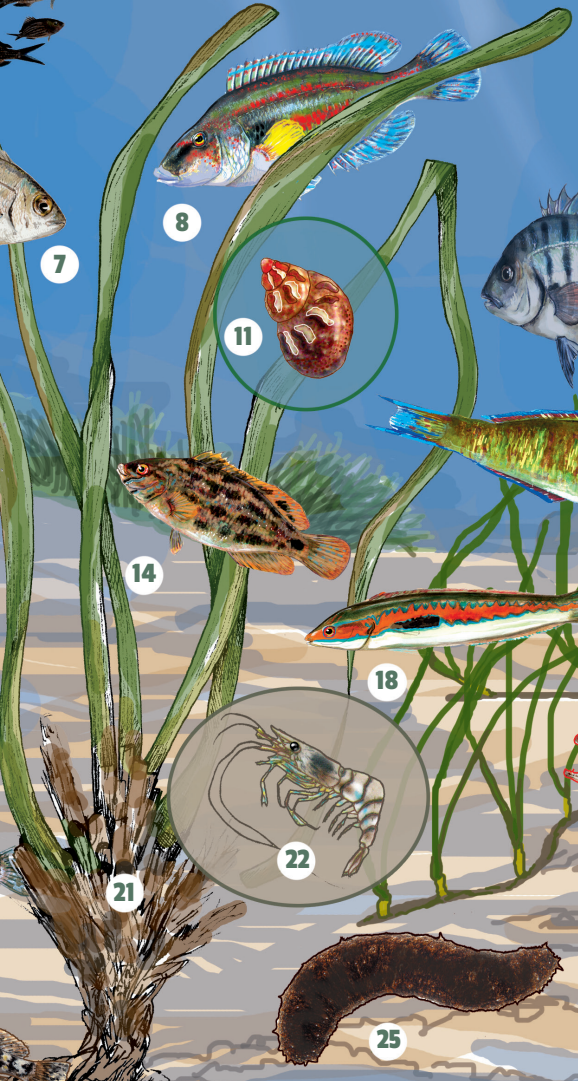
24



25



26



Pastures naturals



Les pastures naturals presenten una elevada diversitat florística. Als ambients més secs hi predomina l'albó (*Asphodelus ramosus*) i als més humits les gramínies. Solen ocupar les vores dels camps de conreu i els clars dels ullastrars i són un bon lloc per a l'observació de diverses espècies de lepidòpters (papallones), himenòpters (abelles, vespes i formigues) i coleòpters (escarabats) que hi troben aliment: els adults de lepidòpters i himenòpters en el pol·len i el nèctar i les larves de coleòpters en les arrels i les flors. També són visitades per ocells insectívors atrets precisament per la presència d'insectes.

Praderas naturales

Las praderas naturales presentan una elevada diversidad florística. En los ambientes más secos predomina el asfódelo (*Asphodelus ramosus*) y en los más húmedos las gramíneas. Suelen ocupar los bordes de campos de cultivo y los claros de acebuchales y son un buen lugar para la observación de diversas especies de lepidópteros (mariposas), himenópteros (abejas, avispas y hormigas) y coleópteros (escarabajos) que aquí encuentran alimento: los adultos de lepidópteros e himenópteros en el polen y el néctar y las larvas de coleópteros en las raíces y las flores. También son visitadas por aves insectívoras atraídas precisamente por la presencia de insectos.

Natural Pastures

Natural pastures are home to a wide variety of flowers. The driest habitats are predominantly home to the branched asphodel (*Asphodelus ramosus*) and the wettest to grasses. They are often found around cornfields and wild olive groves, and are a good spot to observe different species of lepidoptera (butterflies), Hymenoptera (bees, wasps and ants) and coleoptera (beetles) who feed there: adult lepidoptera and Hymenoptera in pollen and nectar, and coleoptera larvae in roots and flowers. They are also visited by insectivorous birds who are attracted by the presence of these insects.

Naturweiden

Naturweiden weisen eine große Pflanzenvielfalt auf. In trockenerer Umgebung wächst überwiegend ästiger Affodill (*Asphodelus ramosus*) und in feuchteren Umgebungen sind es Graspflanzen. Sie bedecken üblicherweise die Ränder der Anbauflächen und Lichtungen zwischen den Ölbäumen, und sie stellen einen guten Ort zur Beobachtung verschiedener Schmetterling-, Hautflügler- (Bienen, Wespen und Ameisen) und Käferarten dar, die dort Nahrung finden: Ausgewachsene Schmetterling- und Hautflüglerexemplare Pollen und Nektar, Käferlarven Wurzeln und Blüten. Auch insektenfressende Vögel, angelockt von genau diesen Insekten, statten ihnen einen Besuch ab.

1. ***Galerida theklae*** | Cucullada | Cogujada montesina | Thekla's lark | Theklalerche
2. ***Falco tinnunculus*** | Xoriguer | Cernícalo vulgar | Common kestrel | Turmfalke
3. ***Psilothrix viridicoerulea*** | Escarabatet verd de les flors | Escarabajo barquilla verde | Soft-Winged Flower Beetle |--
4. ***Papaver rhoeas*** | Rosella | Amapola silvestre | Common poppy | Klatschmohn
5. ***Burhinus oediconemus*** | Sebel-lí | Alcaraván común | Eurasian stone-curlew | Triel
6. ***Cynthia cardui*** | Papallona dels cards | Vanesa de los cardos | Painted lady | Distelfalter
7. ***Sonchus oleraceus*** | Lletsó | Cerraja | Common sowthistle | Gemüse-Gänsedistel
8. ***Beta vulgaris*** | Bleda | Betabel | Beet | Rübe
9. ***Cichorium intybus*** | Xicòria o cama-roja | Achicoria común | Common chicory | Gemeine Wegwarte
10. ***Oxalis pes-caprae*** | Vinagrella | Agrios | African wood-sorrel | Nickender Sauerklee
11. ***Carduelis carduelis*** | Cadenera | Jilguero europeo | European goldfinch | Stieglitz
12. ***Calendula arvensis*** | Calèndula | Maravilla silvestre | Field marigold | Acker-Ringelblume
13. ***Alectoris rufa*** | Perdiu | Perdiz roja | Red-legged partridge | Rothuhn
14. ***Galactites tomentosa*** | Card blanc | Cardota | Purple milk thistle | Milchfleckdistel
15. ***Polyommatus celina*** | Blaveta | Ícaro moro | Southern Blue Page | Celina-Bläuling
16. ***Convolvulus arvensis*** | Corretjola | Correhuela | Field bindweed | Acker-Winde
17. ***Pleurotus eryngii*** | Gírgola de card | Seta de cardo | King trumpet mushroom | Brauner Kräuter-Seitling
18. ***Colias croceus*** | Papallona de l'alfals | Colias común | Clouded yellow | Postillon
19. ***Glebionis coronaria*** | Moixos o margalides | Ojo de buey | Garland chrysanthemum | Kronenwucherblume

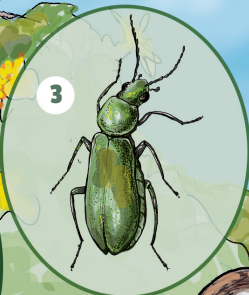
1



2



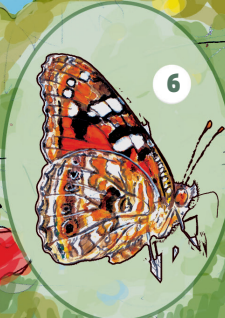
3



4



6



7

5



10



9

11

8



14



12



13

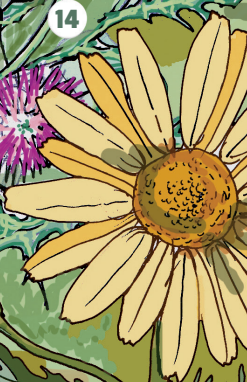
15



16



19



18



17



Pinars



El pi blanc (*Pinus halepensis*) presenta una alta adaptabilitat ecològica i és capaç de colonitzar àrees que no són òptimes per altres espècies, com l'alzina. A més ho fa ràpidament gràcies a la seva capacitat de germinar en ambients assolellats i a la seva velocitat de creixement i escasses exigències nutricionals. El sotabosc està format per plantes d'espais oberts com les estepes (*Cistus* spp.) o el xiprell (*Erica multiflora*). En aquests tipus de masses forestals hi podem trobar una gran diversitat d'ocells que hi troben protecció com el formiguer (*Jynx torquilla*), però també que es nodreixen dels fruits del pi com ara el trencapinyons (*Loxia curvirostra*).

Pinares



El pino de Alepo (*Pinus halepensis*) presenta una alta adaptabilidad ecológica y es capaz de colonizar áreas que no son óptimas para otras especies, como la encina. Además, lo hacen rápidamente gracias a su capacidad de germinar en ambientes soleados y a su velocidad de crecimiento y escasas exigencias nutricionales. El sotobosque está formado por plantas de espacios abiertos como las jaras y jaguarzos (*Cistus* spp.) o el brezo de invierno (*Erica multiflora*). En este tipo de masas forestales podemos encontrar una gran diversidad de aves que se resguardan en ellas como el torcecuello asiático (*Jynx torquilla*), pero también que se alimentan de los frutos del pino como el piquituerto común (*Loxia curvirostra*).

Pine Groves

The Aleppo pine (*Pinus halepensis*) is highly and ecologically adaptable, and able to colonise areas that are not ideal for other species, such as the holm oak. Moreover, it does this quickly thanks to its ability to germinate in sunny areas, its rapid growth cycle and scant nutritional requirements. The undergrowth comprises perennial shrubs such as rock rose (*Cistus* spp.) or heather (*Erica multiflora*). These types of forest mass are home to a wide variety of birds who find protection there, such as the Eurasian wryneck (*Jynx torquilla*), as well as those that feed on pine nuts, such as the red crossbill (*Loxia curvirostra*).

Pinienwälder

Die Aleppo-Kiefer (*Pinus halepensis*) besitzt eine außerordentliche ökologische Anpassungsfähigkeit und ist in der Lage, Gebiete zu besiedeln, die für andere Arten wie die Steineiche nicht optimal sind. Darüber hinaus geschieht das äußerst schnell, dank ihrer Fähigkeit, in sonnigen Umgebungen auszukeimen, dank ihres schnellen Wachstums und geringen Nährstoffbedarfs. Der Unterwuchs besteht aus Freiflächenpflanzen wie Zistrosen (*Cistus* spp.) oder vielblütiger Heide (*Erica multiflora*). Diese Walddeckenart bietet einer großen Vielfalt an Vögeln wie dem Wendehals (*Jynx torquilla*) Schutz, aber auch solchen, die sich von den Kieferfrüchten ernähren, wie der Fichtenkreuzschnabel (*Loxia curvirostra*).

1. ***Thaumetopoea pityocampa*** | Processionària del pi | Procesionaria del pino | Pine processionary | Pinien-Prozessionsspinner
2. ***Eliomys quercinus*** | Rata cellarda | Lirón careto | Garden dormouse | Gartenschläfer
3. ***Fringilla coelebs*** | Pinçà | Pinzón vulgar | Common chaffinch | Buchfink
4. ***Otus scops*** | Mussol | Autillo europeo | Eurasian scops owl | Zwergohreule
5. ***Loxia curvirostra*** | Trencapinyons | Piquituerto común | Red crossbill | Fichtenkreuzschnabel
6. ***Jynx torquilla*** | Formiguer | Torcecuello euroasiático | Eurasian wryneck | Wendehals
7. ***Pinus halepensis*** | Pi blanc | Pino de Alepo | Aleppo pine | Aleppo-Kiefer
8. ***Columba palumbus*** | Tudó | Paloma torcaz | Common wood pigeon | Ringeltaube
9. ***Cicada orni*** | Cigala | Cigarra | Cicada | Mannasingzikade
10. ***Cistus albidus*** | Estepa blanca | Jara blanca | Grey-leaved cistus | Weißliche Zistrose
11. ***Ampelodesmos mauritanicus*** | Càrritx | Carrizo | Mauritania vinereed | Diss
12. ***Chamaerops humilis*** | Garballó | Palmera enana | European fan palm | Zwergpalme
13. ***Genetta genetta*** | Geneta | Gineta | Common genet | Kleinfleck-Ginsterkatze
14. ***Lactarius sanguifluus*** | Esclatasang | Níscalo | Bloody milk cap | Weinrote Kiefern-Reizker
15. ***Anthyllis cytisoides*** | Botja de cuques | Albaida | Shrubby Woundwort | Ruten-Wundklee
16. ***Euphorbia characias*** | Lletrera visquera | Euforbio mediterráneo | Mediterranean spurge | Palisaden-Wolfsmilch
17. ***Erica multiflora*** | Xiprell | Brezo de invierno | Mediterranean Heather | Vielblütige Heide
18. ***Phillyrea angustifolia*** | Aladern de fulla estreta | Labiérnago | Narrow-leaved mock privet | Schmalblättrige Steinlinde
19. ***Serapias lingua*** | Galls | Serapias en llengua | Tongue-orchid | Einschwielige Zungenstende
20. ***Amanita ovoidea*** | Farinera | Amanita ovoide | European white egg | Echte Eier-Wulstling
21. ***Cneorum tricoccon*** | Olivella | Olivilla | Spurge olive | Zwergölbaum



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

16

13

14

15

17

18

19

20

21

Vegetació ruderal

Es tracta de les pastures que trobem als camins, voreres de carreteres i llocs rurals sovint transitats, però també als antics camps de conreu. El seu aspecte varia molt en funció de l'espècie dominant i de l'estació. En època de floració (que segons les espècies pot ser principis d'hivern o a la primavera) la seva espectacularitat fa oblidar el seu caràcter ruderal. Malgrat aquesta tipologia d'hàbitats allotja una gran diversitat d'espècies tant de plantes com d'animals, popularment està mal valorada, i sovint les espècies de plantes que hi creixen són conegudes com a males herbes. No obstant això, des del punt de vista ecològic tenen un elevadíssim valor ambiental donada la seva diversitat.

Vegetación ruderal

Se trata de las praderas que encontramos en los caminos, arcenes de carreteras y lugares rurales muy transitados, pero también en antiguos campos de cultivo. Su aspecto varía mucho en función de la especie dominante y de la estación. en época de floración (que según las especies puede ser principios de invierno o en la primavera) su espectacularidad hace olvidar su carácter ruderal. Aunque esta tipología de hábitats aloja una gran diversidad de especies tanto de plantas como de animales, popularmente está mal valorada y a menudo las especies de plantas que aquí crecen son conocidas como malas hierbas. No obstante, desde el punto de vista ecológico tienen un elevadísimo valor ambiental dada su diversidad.

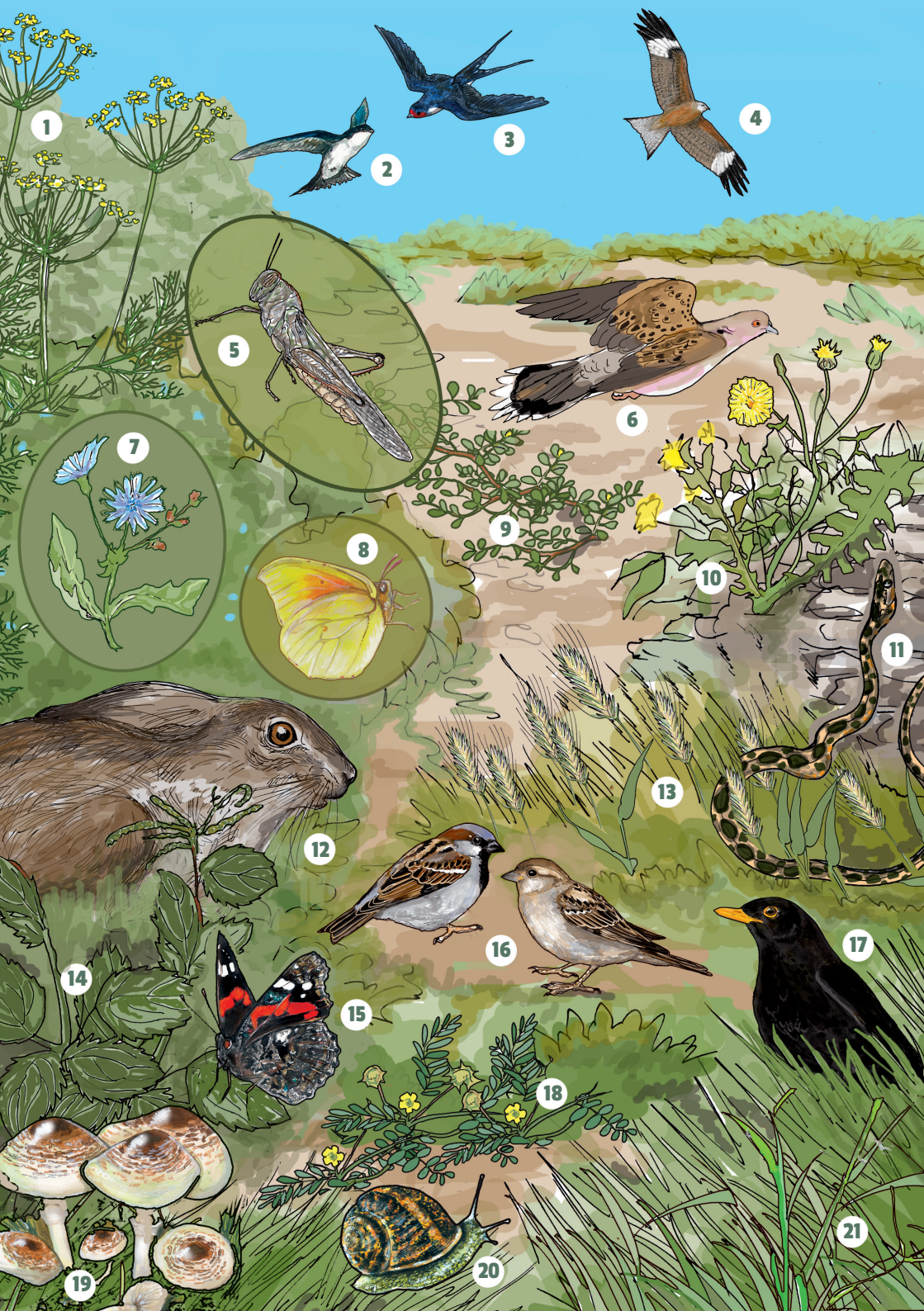
Ruderal Vegetation

This type of plant life is found in pastures alongside trails, roads and busy rural locations, as well as in old crop fields. Their appearance varies a lot depending on the dominant species and season. During flowering season (either in early winter or spring, depending on the species), their spectacular appearance often leads us to overlook their ruderal nature. Although these types of habitats are home to a huge diversity of plant and animal species, they are commonly undervalued and the plants that grow there seen as weeds. Nevertheless, given the diversity they house, these areas have huge environmental value from an ecological perspective.

Ruderalvegetation

Es handelt sich um Pflanzen, die man an Wegen, Straßenrändern und viel befahrenen oder begangenen ländlichen Orten, aber auch auf brachliegenden Anbauflächen findet. Ihr Aussehen kann je nach dominierender Art und Jahreszeit sehr variieren. In der Blütezeit (was je nach Pflanzenart zum Winteranfang oder im Frühling sein kann) sorgt ihr spektakuläres Erscheinungsbild dafür, dass man ihren ruderalen Charakter vergisst. In dieser Habitat-Typologie wird eine große Vielfalt an Tier- und Pflanzenarten beherbergt, trotzdem genießt sie allgemein keinen guten Ruf und gelten die hier wachsenden Pflanzen häufig als Unkraut. Sie haben dennoch angesichts ihrer Vielfalt einen aus ökologischer Sicht enorm hohen Wert.

1. ***Foeniculum vulgare*** | Fonoll | Hinojo | Fennel | Fenichel
2. ***Delichon urbicum*** | Cabot | Avi3n com3n | Common house martin | Mehlschwalbe
3. ***Hirundo rustica*** | Oronella | Golondrina com3n | Barn swallow | Rauchschnalbe
4. ***Milvus milvus*** | Milana | Milano real | Red kite | Rotmilan
5. ***Anacridium aegyptium*** | Llagost gros o llagosta | Langosta egipcia | Egyptian grasshopper | 4gyptische Wanderheuschrecke
6. ***Streptopelia turtur*** | T3rtora mediterr3nica | T3rtola europea | European turtle dove | Turteltaube
7. ***Cichorium intybus*** | Xic3ria o cama-roja | Achicoria com3n | Common chicory | Gemeine Wegwarte
8. ***Gonepteryx cleopatra*** | Grogueta | Cleopatra | Cleopatra | Kleopatra-Falter
9. ***Portulaca oleracea*** | Verdolaga | Verdolaga com3n | Common purslane | Portulak
10. ***Sonchus tenerrimus*** | Llets3 | Cerraja menuda | Slender sowthistle | G3nsdisteln
11. ***Hemorrhoids hippocrepis*** | Serp de ferradura | Culebra de herradura | Horseshoe whip snake | Hufeisennatter
12. ***Lepus granatensis*** | Llebre | Liebre ib3rica | Granada hare | Iberischer Hase
13. ***Hordeum murinum*** | Fletxes | Cebadilla ratonera | Wall barley | M3use-Gerste
14. ***Urtica membranacea*** | Ortiga | Ortiga | Nettles | Geschw3nzte Brennnessel
15. ***Vanessa atalanta*** | Papallona reina | Vanesa | Red admiral | Admiral
16. ***Passer domesticus*** | Teulader | Gorri3n com3n | House sparrow | Haussperling
17. ***Turdus merula*** | M3l-lera | Mirlo com3n | Common blackbird | Amsel
18. ***Tribulus terrestris*** | Candells o punxaclus | Abrojo | Goat's-head | Erd-Burzeldorn
19. ***Lepiota cristata*** | Apagallums | Lepiota maloliente | Stinking dapperling | Stink-Schirmling
20. ***Cornu aspersum*** | Caragol bover | Caragol com3n de jard3n | Garden snail | Gefleckte Weinbergschnecke
21. ***Cynodon dactylon*** | Gram | Grama com3n | Bermuda grass | Hundszahngras



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

16

17

15

18

19

20

21

Sistemes dunars i roquissars litorals

Al primer front dels sistemes dunars la mobilitat del substrat condiona les espècies vegetals que l'ocupen que requereixen un sistema subterrani molt extens com el borró (*Ammophila arenaria*). Al paisatge de rereduna, sobre substrat menys mòbil i més protegides de l'aire salí, hi trobem petits matolls i plantes herbàcies com ara el card marí (*Eryngium maritimum*) i el lliri de mar (*Pancreium maritimum*).

Per altra banda, els roquissars litorals estan colonitzats per vegetació adaptada al vent carregat de sal, a la pràctica absència de sòl i a la intensa insolació. Destaca per la presència de nombroses espècies endèmiques del gènere Limonium. En una segona línia, es situen els camamil·lars litorals on trobem la camamil·la (*Santolina magonica*), herba utilitzada com a medicinal i l'herba de Sant Ponç (*Teucrium capitatum* subsp. *majoricum*).

Sistemas dunares y roquedales litorales

En el primer frente de los sistemas dunares la movilidad del sustrato condiciona las especies vegetales que lo ocupan que requieren un sistema subterráneo muy extenso como el barrón (*Ammophila arenaria*). En la zona de dunas estabilizadas, sobre sustrato menos móvil y más protegidas del aire salino, encontramos pequeños matorrales y plantas herbáceas como el cardo de mar (*Eryngium maritimum*) y la azucena de mar (*Pancreium maritimum*).

Por otra parte, los roquedos litorales están colonizados por vegetación adaptada al viento cargado de sal, a la práctica ausencia de suelo y a la intensa insolación. Destaca la presencia de numerosas especies endémicas del género Limonium. En una segunda línea, se sitúan los manzanillares litorales donde encontramos la manzanilla (*Santolina magonica*), hierba utilizada como medicinal y el tomillo blanco (*Teucrium capitatum* subsp. *majoricum*).

Dune Systems and Rocky Shores

The shifting soils on the front dunes dictate the type of plant life that can be found there and which requires a highly extensive underground system, such as European beachgrass (*Ammophila arenaria*). The back dune landscape has less shifting soil that is more protected from salty air and is home to small bushes and herbaceous plants, such as the sea holly (*Eryngium maritimum*) and the sea daffodil (*Pancratium maritimum*).

In turn, rocky shores are colonised by plant life that has adapted to salty winds, near-total lack of soil and intense sunlight. They are home to large numbers of endemic varieties of Limonium. Further inland, coastal camomile strips can be found, home to Minorcan lavender cotton (*Santolina magonica*)—a medicinal herb—and cat-thyme germander (*Teucrium capitatum* subsp. *majoricum*).

Dünenlandschaften und Küstenfelsen

An der Front der Dünenlandschaften bedingt die Mobilität des Substrats die in diesen wachsenden Pflanzenarten, die wie im Fall des gewöhnlichen Strandhafers (*Ammophila arenaria*) ein ausgedehntes unterirdisches System erfordern. In der hinteren Dünenlandschaft findet man auf weniger mobilem Substrat und vor der salzhaltigen Luft geschützter kleineres Buschwerk und krautige Pflanzen wie die Stranddistel (*Eryngium maritimum*) und die Dünen-Trichternarzisse (*Pancratium maritimum*).

Die Küstenfelsen sind dagegen von einer an den äußerst salzhaltigen Wind, den praktisch nicht vorhandenen Boden und die intensive Sonneneinstrahlung angepasste Vegetation besiedelt. Hier ist besonders das Vorkommen zahlreicher endemischen Arten der Strandflieder (Limonium)-Gattung hervorzuheben. In zweiter Reihe sind die echten Strandkamillen zu finden, darunter der als Heilpflanze verwendete Halbstrauch (*Santolina magonica*) und der kopfige Gamander (*Teucrium capitatum* subsp. *majoricum*).

1. ***Crithmum maritimum*** | Fonoll marí | Hinojo marino | Rock samphire | Meerfenchel
2. ***Ichthyaetus audouinii*** | Gavina roja | Gaviota de Audouin | Audouin's gull | Korallenmöwe
3. ***Larus michahellis*** | Gavina vulgar | Gaviota patiamarilla | Yellow-legged gull | Mittelmeermöwe
4. ***Monticola solitarius*** | Pàssera | Roquero solitario | Blue rock thrush | Blaumerle
5. ***Merops apiaster*** | Abellerol | Abejaruco común | European bee-eater | Bienenfresser
6. ***Ephedra fragilis*** | Ginesta borda | Belcho | Joint pine | Meerträubel
7. ***Senecio varicosus*** | Camamil·la o margalideta de mar
8. ***Ammophila arenaria*** | Borró | Barrón | Marram grass | Gewöhnliche Strandhafer
9. ***Glaucium flavum*** | Cascall marí | Glaucio | Yellow horned poppy | Gelbe Hornmohn
10. ***Pimelia cribra*** | Escarabatet de les dunes
11. ***Eryngium maritimum*** | Card marí | Cardo de mar | Sea holly | Stranddistel
12. ***Limonium spp.*** | Saladines | Limónium | Sea-lavender | Strandflieder
13. ***Pancratium maritimum*** | Lliri de mar | Azucena de mar | Sea daffodil | Dünen-Trichternarzisse
14. ***Geopora arenicola*** | Bolet d'arena | Estrella enterrada | Sandy Earthcup | Großsporiger Sandborstling
15. ***Megascolia maculata*** | Vespa de Sant Joan | Avispa puñal | Mammoth Wasp | Gelbstirnige Dolchwespe
16. ***Teucrium capitatum subsp. majoricum*** | Herba de Sant Ponç | Tomillo blanco | Germanders | Balearischer Kopfiger Gamander
17. ***Cynthia cardui*** | Papallona dels cards | Vanesa de los cardos | Painted lady | Distelfalter
18. ***Daucus carota subsp. hispanicus*** | Pastanaga marina
19. ***Santolina magonica*** | Camamil·la | Grey Cotton Lavender
20. ***Megachile sicula*** | Abella roja
21. ***Phalacrocorax aristotelis*** | Corb marí | Cormorán moñudo | European shag | Krähenscharbe
22. ***Allium commutatum*** | Porradell | Moly bajo | Maritime Wild Leek | Insel-Lauch
23. ***Theba pisana*** | Caragolí | Caracoles chicos | Mediterranean sand snail | Mittelmeer-Sandschnecke



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

17

18

16

19

20

21

22

23

Ullastrars

La garriga d'ullastre (*Olea europaea*) i garballó (*Chamaerops humilis*) ocupa una part important del territori. En aquests hàbitats els ocells cobren una especial rellevància atès que són els encarregats de dispersar els fruits tant dels arbres com dels arbusts, permetent així mantenir la dominància de determinats elements arboris. Al sotabosc la composició de les plantes variarà en funció del tipus de sol, però sovint es caracteritzarà per la presència de plantes anuals, amb una sincronia en el període de floració i l'activitat dels insectes que les pol·linitzen.

Acebuchales

La garriga de acebuche (*Olea europea*) y palmito (*Chamaerops humilis*) ocupa una parte importante del territorio. En estos hábitats las aves cobran una especial relevancia atendiendo a que son los encargados de dispersar los frutos tanto de árboles como de arbustos, permitiendo así mantener la dominancia de determinados elementos arbóreos. En el sotobosque la composición de las plantas variará en función del tipo de suelo, pero a menudo se caracterizará por la presencia de plantas anuales, con una sincronía en el período de floración y la actividad de los insectos que las polinizan.

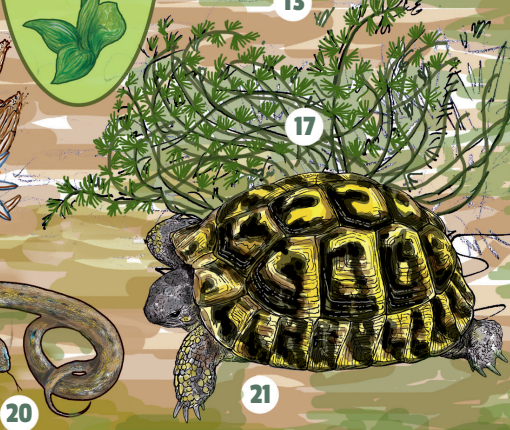
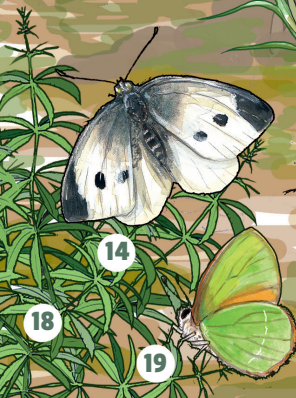
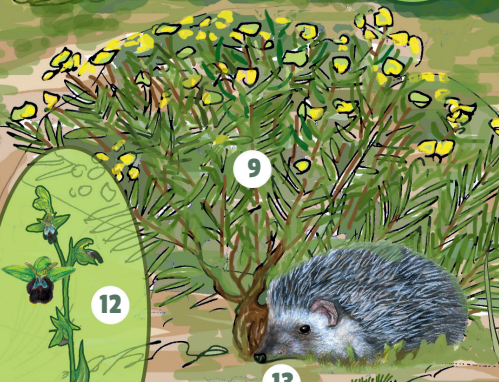
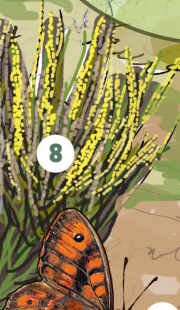
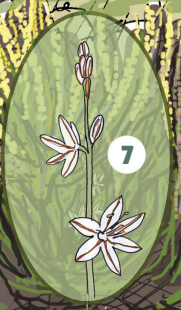
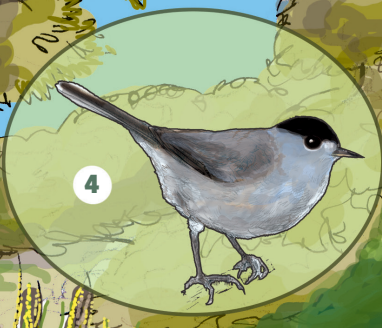
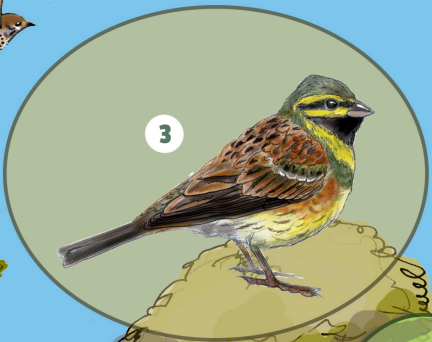
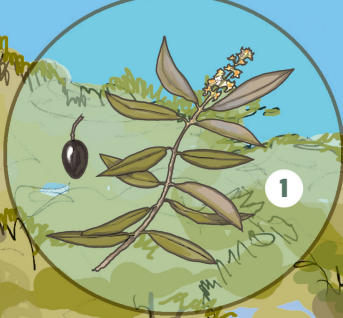
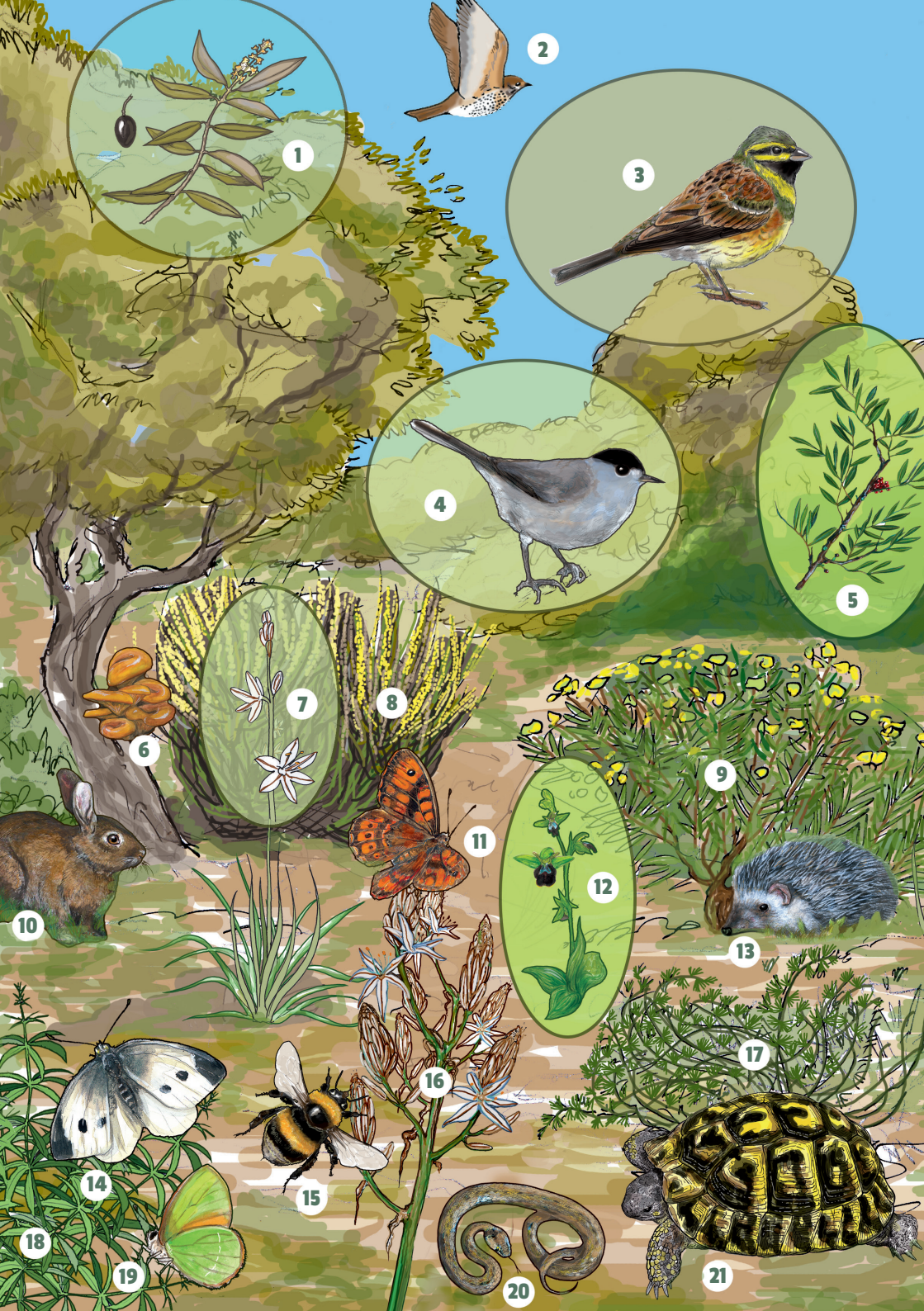
Wild Olive Groves

Wild olive scrubland (*Olea europaea*) and European fan palms (*Chamaerops humilis*) cover a large part of the territory. Birds in these habitats are particularly important since they spread the seeds from trees and bushes, thus ensuring the dominance of certain plant life. Undergrowth vegetation varies depending on the type of soil but is often characterised by annual plants whose blossoming season runs in tandem with pollinating insect activity.

Ölbäume

Garigues aus wilden Ölbäumen (*Olea europaea*) und Zwergpalmen (*Chamaerops humilis*) bedecken einen wichtigen Teil des Territoriums. In diesen Habitaten kommt den Vögeln eine besondere Bedeutung zu, denn sie sorgen für die Verteilung der von Bäumen und Sträuchern stammenden Früchten und stellen damit die Dominanz bestimmter Baumarten sicher. Im Unterwuchs variiert die Pflanzensammensetzung je nach vorhandenem Boden. Er zeichnet sich aber häufig durch das Vorkommen annueller Pflanzen aus, mit einer Synchronisation zwischen der Blütezeit und der diese Blüten bestäubenden Insekten.

1. ***Olea europaea*** | Ullastre | Acebuche | Wild olive | Wilde olive
2. ***Turdus philomelos*** | Tord | Zorzal común | Song thrush | Singdrossel
3. ***Emberiza cirius*** | Sòl·lera boscana | Escribano soteño | Cirl bunting | Zaunammer
4. ***Sylvia atricapilla*** | Busqueret de capell | Curruca capiroxada | Eurasian blackcap | Mönchsgrasmücke
5. ***Pistacia lentiscus*** | Mata | Lentisco | Lentisk | Mastixstrauch
6. ***Omphalotus olearius*** | Gírgola d'olivera | Seta de olivo | Jack-o'-lantern mushroom | Dunkler Ölbaumtrichterling
7. ***Asphodelus fistulosus*** | Cebollí | Gamoncillo | Hollow-stemmed asphodel | Röhriger Affodill
8. ***Ephedra fragilis*** | Ginesta borda | Belcho | Joint pine | Meerträubel
9. ***Euphorbia dendroides*** | Lletrera | Lechetrezna arbórea | Tree spurge | Baum-Wolfsmilch
10. ***Oryctolagus cuniculus*** | Conill | Conejo común | European rabbit | Wildkaninchen
11. ***Lasiommata megera*** | Papallona del margall | Mariposa saltacercas | Wall | Mauerfuchs
12. ***Ophrys fusca*** | Mosques negres | Orquídea abeja negra | Sombre bee-orchid | Braune Ragwurz
13. ***Atelerix algirus*** | Eriçó | Erizo moruno | North African hedgehog | Algerischer Igel
14. ***Pieris rapae*** | Blanqueta de la ravenissa | Blanqueta de la col | Small white | Kleiner Kohlweißling
15. ***Bombus terrestris*** | Borinot | Abejorro común | Buff-tailed bumblebee | Dunkle Erdhummel
16. ***Asphodelus ramosus*** | Albó o caramutxa | Asfódelo | Branched asphodel | Ästiger Affodill
17. ***Asparagus albus*** | Esparraguera de gat | Esparraguera | Asparagus | Spargel
18. ***Rubia peregrina*** | Rotgeta | Carrasquilla | Wild madder | Kletten-Krapp
19. ***Callophrys rubi*** | Verdeta | Cejjalba | Green hairstreak | Grüner Zipfelfalter
20. ***Macroprotodon mauritanicus*** | Serp de garriga | Culebra de cogulla | False smooth snakes | Nordafrikanische Kapuzennatter
21. ***Testudo hermanni*** | Tortuga mediterrània | Tortuga mediterránea | Hermann's tortoise | Griechische Landschildkröte



Comunitats de xiprell i romaní i estepars

La floració d'aquestes comunitats és molt espectacular, ja que estan constituïdes majoritàriament per espècies entomògames, això és, pol·litzades per insectes. Així els insectes, juntament amb els arbusts i herbàcies cobren importància en la seva composició. Ocasionalment algun element arbori com els ullastres o els pins poden fer acte de presència. D'entre els grups dels pol·litzadors més importants destaquem els lepidòpters (papallones) com la papallona rei (*Papilio machaon*) i especialment la presència de diferents espècies d'abelles com *Colletes abeillei* o l'abella de la mel (*Apis mellifera*). També podem trobar invertebrats depredadors d'aquests insectes pol·litzadors com algunes espècies d'aranyes del gènere *Nemesia*.

Comunidades de brezo y matorrales de zona templada

La floración de estas comunidades es muy espectacular, ya que están constituidas mayoritariamente por especies entomógamas, esto es, polinizadas por insectos. Así que los insectos, junto con los arbustos y herbáceas, cobran importancia en su composición. Ocasionalmente algún elemento arbóreo como los acebuches o los pinos pueden hacer acto de presencia. Entre los grupos de polinizadores destacamos los lepidópteros (mariposas) como el macaón (*Papilio machaon*) y especialmente la presencia de diferentes abejas como *Colletes abeillei* o la abeja europea (*Apis mellifera*). También podemos encontrar invertebrados depredadores de estos insectos polinizadores como algunas especies de arañas del género *Nemesia*.

Heather, Rosemary and Rock Rose

These plant communities have spectacular blooms as they mainly comprise entomophilous species, i.e. pollinated by insects. In this sense, insects, alongside bushes and herbaceous plants, are important here. There are occasionally other elements too, such as wild olives or pines. The most important pollinating groups include lepidoptera (butterflies), such as the Old World swallowtail (*Papilio machaon*), and especially, different bee species such as plasterer bees (*Colletes abeillei*) or European honeybees (*Apis mellifera*). There are also predator invertebrates of these pollinating insects, such as some spiders from the *Nemesia* genus.

Aus Zypressen, Rosmarin und Zistrosen bestehende Gemeinschaften

Die Blütezeit dieser Gemeinschaften ist äußerst spektakulär, denn sie setzen sich überwiegend aus entomogamen Arten zusammen, was bedeutet, dass sie von Insekten bestäubt werden. Somit kommt den Insekten bei ihrer Zusammensetzung zusammen mit den Sträuchern und krautigen Pflanzen eine besondere Bedeutung zu. Gelegentlich gesellt sich irgendeine Baumart wie Ölbaum oder Kiefer dazu. Unter den wichtigsten Bestäubergruppen sind Schmetterlinge wie der Schwalbenschwanz (*Papilio machaon*) und ganz besonders verschiedene Bienenarten wie die Seidenbiene (*Colletes abeillei*) oder die westliche Honigbiene (*Apis mellifera*) hervorzuheben. Man kann auch wirbellose Raubtiere für diese bestäubenden Insekten wie einige Spinnenarten der *Nemesia*-Gattung finden.

1. ***Erica multiflora*** | Xiprell | Brezo de invierno | Mediterranean Heather | Vielblütige Heide
2. ***Xylocopa violacea*** | Borino negro | Abejorro carpintero europeo | Violet carpenter bee | Große Holzbiene
3. ***Upupa epops*** | Puput | Abubilla | Eurasian hoopoe | Wiedehopf
4. ***Colletes abeillei*** | Abella | Abeja | Bee | Biene
5. ***Apis mellifera*** | Abella de la mel | Abeja europea | Western honey bee | Westliche Honigbiene
6. ***Linaria cannabina*** | Passarell | Pardillo común | Common linnet | Bluthänfling
7. ***Cistus albidus*** | Estepa blanca o d'escurar | Jara blanca | Grey-leaved cistus | Weißliche Zistrose
8. ***Salvia rosmarinus*** | Romaní | Romero | Rosemary | Rosmarin
9. ***Clematis flammula*** | Gessamí bord | Hierba muermera | Fragrant virgin's bower | Brennende Waldrebe
10. ***Stenopterus ater*** | Banyarriquer de les flors | Schwarzer Spitzdeckenbock
11. ***Cistus monspeliensis*** | Estepa llimonenca | Jaguarzo negro | Montpellier cistus | Montpellier-Zistrose
12. ***Tricholoma terreum*** | Gírgola d'estepa | Negrilla | Grey knight | Gemeiner Erd-Ritterling
13. ***Globularia alypum*** | Cossiada | Alipo | Shrubby Globularia | Strauchige Kugelblume
14. ***Papilio machaon*** | Papallona rei | Macaón | Old World swallowtail | Schwalbenschwanz
15. ***Lavandula dentata*** | Garlanda | Alhucema rizada | Fringed lavender | Französische Lavendel
16. ***Nemesia* sp.** | Taranta o aranya de terra | Araña de tierra | Braune Falltürspinnen
17. ***Gladiolus communis*** | Espaseta | Claveles de monte | Eastern gladiolus | Gewöhnliche Siegwurz
18. ***Teucrium capitatum* subsp. *majoricum*** | Herba de Sant Ponç
19. ***Tarentola mauritanica*** | Dragó | Salamanquesa común | Common wall gecko | Mauergecko
20. ***Arisarum vulgare*** | Rapa de frare o cugot | Arisaro | Friar's cowl | Krummstab



1



2



3

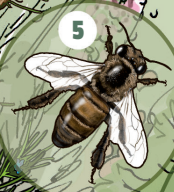


4

6



7

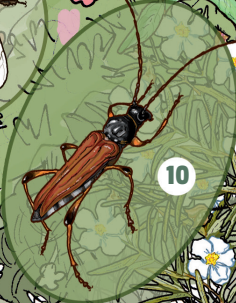


5



9

8

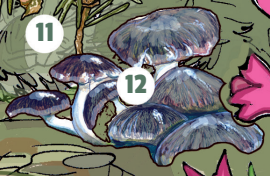


10

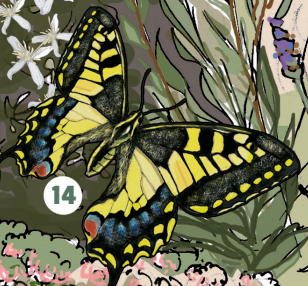


13

11



12



14



16

17



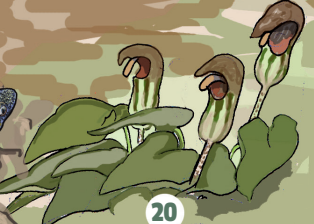
15



18



19



20

Càtedra de Medi Ambient i Turisme de Capdepera

La Càtedra de Medi Ambient i Turisme de Capdepera es va crear l'any 2020 a través d'un conveni entre la Universitat de les Illes Balears i l'Ajuntament de Capdepera amb l'objectiu de desenvolupar conjuntament activitats, estudis i projectes d'innovació, de recerca, de transferència de coneixement i de formació en l'àmbit del medi ambient i el turisme que siguin d'interès pel mateix municipi, però també per l'entorn proper.

Una de les accions que es du a terme en el marc d'aquesta càtedra és donar a conèixer la biodiversitat de Capdepera als residents i visitants i, alhora, afavorir la participació ciutadana en el recull d'informació sobre les espècies de flora, fauna i fongs que s'hi poden observar.

Ajuda'ns a documentar i conèixer millor la nostra biodiversitat.

Biodibal

Biodibal és un projecte de ciència ciutadana que recull informació sobre la biodiversitat a les Illes Balears. Podeu contribuir a ampliar el coneixement sobre espècies d'animals i plantes compartint les vostres observacions al lloc web:

www.biodibal.uib.cat



Cátedra de Medio Ambiente y Turismo de Capdepera

La Cátedra de Medio Ambiente y Turismo de Capdepera se creó en el año 2020 a través de un convenio entre la Universitat de les Illes Balears y el Ayuntamiento de Capdepera con el objetivo de desarrollar conjuntamente actividades, estudios y proyectos de innovación, investigación y transferencia de conocimiento y de formación en el ámbito del medio ambiente y el turismo que sean de interés para el mismo municipio y su entorno inmediato.

Una de las acciones que se llevan a cabo en el marco de esta cátedra es dar a conocer la biodiversidad de Capdepera a los residentes y visitantes y, al mismo tiempo favorecer la participación ciudadana en la recopilación de información sobre las especies de flora, fauna y hongos que se pueden observar.

Ayúdanos a documentar y conocer mejor nuestra biodiversidad.

Biodibal

Biodibal es un proyecto de ciencia ciudadana que recopila información sobre la biodiversidad en las Illes Balears. Puede contribuir a ampliar el conocimiento sobre las especies de aves, animales y plantas compartiendo sus avistamientos en el sitio web:

www.biodibal.uib.cat



Chair of Environment and Tourism of Capdepera

The Chair of Environment and Tourism of Capdepera was created in 2020 by agreement between the University of the Balearic Islands and the Town Council of Capdepera. It aims to jointly develop innovation, research, knowledge transfer and training activities, studies and projects in the environment and tourism that may be interesting and useful for the municipality, as well as for the surrounding area.

One of the activities in the framework of the chair is to introduce the biodiversity in Capdepera to residents and visitors and, in turn, boost public participation in gathering information about flora, fauna and fungi that can be observed in the area.

Please help us to document and get to know our biodiversity better.

Biodibal

Biodibal is a public science project that gathers information on biodiversity in the Balearic Islands. You can contribute to broaden knowledge about bird, animal and plant species by sharing your sightings on the website:

www.biodibal.uib.cat



Lehrstuhl für Umwelt und Tourismus von Capdepera

Der Lehrstuhl für Umwelt und Tourismus von Capdepera wurde im Jahr 2020 mithilfe eines Abkommens zwischen Universität de les Illes Balears und der Gemeindeverwaltung von Capdepera mit dem Ziel ins Leben gerufen, gemeinsam im Bereich Umwelt und Tourismus Aktivitäten, Studien und Innovations-, Forschungs-, Wissensvermittlungs- und Bildungsprojekte zu entwickeln, die sowohl für die Gemeinde selbst als auch für die nähere Umgebung von Interesse sind.

Eine der im Rahmen dieses Lehrstuhls ergriffenen Maßnahmen besteht darin, den Bewohnern und Besuchern der Gemeinde die Biodiversität von Capdepera nahe zu bringen und gleichzeitig die Bürger und Bürgerinnen beim Sammeln von Informationen über die dort zu beobachtende Flora, Fauna und Pilze einzubinden.

Helfen Sie uns dabei, unsere Biodiversität zu dokumentieren und besser kennenzulernen.

Biodibal

Biodibal ist ein bürgerwissenschaftliches Projekt, das Informationen über die biologische Vielfalt der Balearen sammelt. Sie können dazu beitragen, das Wissen über Arten – Vögel und andere Tiere und Pflanzen – zu erweitern, indem Sie Ihre Beobachtungen auf unserer Webseite teilen:

www.biodibal.uib.cat



La biodiversitat de Capdepera

La biodiversidad de Capdepera

The biodiversity of Capdepera

Die Biodiversität von Capdepera